

共同住宅用ごみ分別看板（ベトナム語版）記入例

燃えるごみ

Rác cháy được Tối thứ [] , [] mỗi tuần

Rác tươi Rau củ, trái cây, thịt, cá, rác thải từ nhà bếp
※Để ráo nước hoàn toàn

Giấy vụn・tạp chí Giấy dùng cho máy photo, sách, thùng các tông

Túi ni lông Hộp đựng mì ly ăn liền, vỏ kẹo

Đồ nhựa Hộp đựng bột giặt và dầu gội, hộp cơm rỗng, CD

Quần áo Áo sơ mi, quần, mũ nón, giày dép, túi xách

曜日対照表の「●曜日」を記入

燃えないごみ, 空きびん・ペットボトル

Rác không cháy được Tối [] , [] mỗi tháng

Lon rỗng (nhôm, thép) Lon rỗng, không chứa gì bên trong lon như lon để uống và đồ hộp, v.v...

Bình xịt Thuốc trừ sâu, thuốc xịt tóc, bình ga
※Làm rỗng toàn bộ bên trong (không cần đục lỗ)

Đồ kim loại Dụng cụ nhà bếp, pin, ô dù

Đồ thủy tinh dễ vỡ Thủy tinh, chén bát, bóng đèn huỳnh quang
※Đọc lại bảng giấy để không gây nguy hiểm

Đồ điện gia dụng cỡ nhỏ

Chai lọ rỗng・Chai nhựa PET Tối [] , [] mỗi tháng

Chai thủy tinh, như đồ uống, thuốc nhuộm, nước rửa chén, v.v...

Chai nhựa PET Chai rỗng có con dấu này → PET

※Rửa nước sơ bên trong, nắp thì cho vào rác không đốt được

※Rửa nước sơ bên trong, nắp và nhãn thì cho vào rác không đốt được

曜日対照表の「●曜日」を記入

曜日対照表の「●回目」を記入

【 ごみ分別看板 曜日対照表 : ベトナム語 】

日本語	ベトナム語
月曜日	Thứ hai (又は Thứ 2)
火曜日	Thứ ba (又は Thứ 3)
水曜日	Thứ tư (又は Thứ 4)
木曜日	Thứ năm (又は Thứ 5)
金曜日	Thứ sáu (又は Thứ 6)
土曜日	Thứ bảy (又は Thứ 7)
日曜日	Chủ nhật (又は CN)

日本語	ベトナム語
1回目	thứ nhất của
2回目	thứ nhì của
3回目	thứ ba của
4回目	thứ tư của

「燃えるごみ」の記入例	
日本語	毎週●・●曜日 の夜
ベトナム語	Tối thứ ●曜日 , ●曜日 mỗi tuần
<p>※ごみ出し日が、毎週月・木曜日の場合は、 Tối thứ Thứ hai , Thứ năm mỗi tuần となります。</p>	

「燃えないごみ」と「空きびん・ペットボトル」の記入例	
日本語	毎月●回 目 の●曜日 の夜
ベトナム語	Tối Thứ ●曜日 , ●回目 mỗi tháng
<p>※ごみ出し日が、毎月3回目の日曜日の場合 Tối Thứ Chủ nhật , thứ ba của mỗi tháng となります。</p>	

※看板貼り付け用としてご利用ください。

月曜日	Thứ hai	Thứ 2	Thứ hai	Thứ 2
火曜日	Thứ ba	Thứ 3	Thứ ba	Thứ 3
水曜日	Thứ tư	Thứ 4	Thứ tư	Thứ 4
木曜日	Thứ năm	Thứ 5	Thứ năm	Thứ 5
金曜日	Thứ sáu	Thứ 6	Thứ sáu	Thứ 6
土曜日	Thứ bảy	Thứ 7	Thứ bảy	Thứ 7
日曜日	Chủ nhật	CN	Chủ nhật	CN

1 回目	thứ nhất của	thứ nhất của	thứ nhất của	thứ nhất của
2 回目	thứ nhì của	thứ nhì của	thứ nhì của	thứ nhì của
3 回目	thứ ba của	thứ ba của	thứ ba của	thứ ba của
4 回目	thứ tư của	thứ tư của	thứ tư của	thứ tư của